

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1967)  
**Heft:** 1533

**Artikel:** Birthdays and anniversaries  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-695982>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ROCK CLIMBING

**Mr. Jim Kennard of Bowles Mountaineering Training Centre in Sussex will give an illustrated Talk at the Nouvelle Société Helvétique**

Members and friends who will attend the Open Meeting of the London Group of the Nouvelle Société Helvétique at the Swiss Hostel (9-11 Belsize Grove, N.W.3), on Thursday, 19th October have a great treat in store. Mr. Jim Kennard, an experienced, top-rate mountaineer will give a Talk on climbing with the help of his superb collection of slides. In addition, he will also show a short film of the work done by Bowles Rock Trust Ltd., the training centre for mountaineering at Bowles near Crowborough in Sussex.

Readers of the "Swiss Observer" are familiar with the activities of Bowles Rocks Trust, for it has been featured on several occasions. The first time, the blessing of the Chapel at the Centre was reported on, a faithfully and lovingly produced replica of the Schwarzsekapelle near Zermatt. Early in September 1966, we carried a picture of a wood carving of Madonna with Child, which the people of Zermatt had given to Bowles Chapel. Finally, in April this year, the "Swiss Observer" reminded its readers of the excellent work done by the Trust under the able directorship of Mr. J. G. Walters. H.R.H. the Duke of Edinburgh is Patron and Lord Rupert Nevill, D.L., J.P., President of the Bowles Rocks Trust.

The Mountaineering Centre provides all kinds of physical training, and the natural rocky site on the border of Kent and Sussex affords an excellent opportunity to study every kind of technical mountaineering problem. There are beginners' climbs and experts' ascents, and experienced tuition is given at very reasonable fees. There is a swimming pool, too, and a club house as well as the Chapel which provides the spiritual uplift that goes hand-in-hand with the strenuous physical exertion of climbing.

On 19th October, there is a chance to get detailed information, apart from being able to enjoy lovely climbing pictures. Mr. Walters hopes to accompany the lecturer, and the evening promises to be extremely interesting.

### "SWISS OBSERVER" PUBLISHING DATES

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month. Our next issue will appear on 27th October. We shall be glad to receive articles and reports not later than Tuesday, 17th October. Short news items only can be accepted after that date.

Our next issue but one will be published on Friday, 10th November. Contributions for that number should be to hand not later than Tuesday, 31st October.

### FREE PUBLICATIONS FROM S.N.T.O.

Please apply to the Swiss National Tourist Office, Publicity Department, at the Swiss Centre, 1 New Coventry Street, W.1. (Tel: 01-734 1921) for the following free publications.

Rates of hire of winter sports equipment and accessories. Railway connections Switzerland—London.

News from Swiss Winter Resorts — Special Ski Courses in Switzerland and Through Sleeper Service London—Switzerland.

## MR PAUL LEHRIAN 70

As was reported in the last issue of the "Swiss Observer", Mr. Paul Lehrian of 6 Sherrock Gardens, Hendon, N.W.4, celebrated his 70th birthday on 9th October. This more or less coincides with his retirement from the catering business after 55 years of distinguished service. He is one of the few remaining men who was at the Carlton with Escoffier.

Mr. Lehrian started his career at the Schlosshotel, Waldhaus Flims, having been born and educated in Lausanne. Before coming to London in 1914, he also worked at the Suvretta House at St. Moritz. In England, he held various posts including at the Monico Restaurant in London and the Metropole Hotel in Brighton. Next came his appointment as a head waiter at the Carlton, and from 1917 to 1921, he worked with the Canadian Trade Mission in France. For a time he was assistant manager of the St. Petersburg Hotel in Paris.

He returned to London in 1922 (Ritz Hotel), and then he became second in charge of the Grill Room at the Carlton (15 years). For 21 years he managed the "Ecu de France" and became a director in 1940. In 1958 he was appointed manager of the Charing Cross Hotel (5 years), followed by his last position as assistant to the general manager of the British Transport Hotels.

Mr. Lehrian has always shown a keen interest in the catering industry, especially the training side, and he is a Fellow of the Hotel and Catering Institute, a Governor of Hendon Technical College, and even now he will retain his interest in catering as a director of Wild Hotels Ltd. (Royal Court, Sloane Square, and Highcliff Bournemouth). He has been a member of the exclusive *Réunion des Gastronomes*, and the French Government honoured him with the Order of *Officier du Mérite Agricole*; he is also member of the *Conseil Culinaire Français*.

For many years, Mr. Lehrian was interested in the Union Helvetia, right from his arrival in this country until the Club was closed in Gerrard Street. He was a member of its various committees and President of the London branch. His son, incidentally, is an executive director of Grosvenor House.

We wish him many happy returns of the day and many years of contented retirement.

### BIRTHDAYS AND ANNIVERSARIES

The following readers will celebrate their birthdays within the next fortnight: Mr. P. Savoie (77) on 17th, Monsieur J. Revilliod, Ambassador in Djakarta, (62) on 20th, Mrs. A. Gysin, Basle, (78) on 21st and Dr. E. M. Bircher, Bissone, (72) on 23rd October.

Two couples amongst our devoted readers will be celebrating their Silver Weddings on 24th October: Monsieur l'Ambassadeur and Madame Jean de Stoutz in Israel, and Monsieur le Consul and Madame Enrico Tosio in London.

We send them all heartfelt congratulations and best wishes, as well as to any other readers whose birthdays fall within the next two weeks.

We have just heard that Mr. and Mrs. F. E. H. Rittmeyer of 83 Valley Drive, Brighton, have their Golden Wedding this autumn. We don't know the exact date, but we send them congratulations and best wishes.